Giberville









Bulletin Municipal N° 42 - JANVIER 1995

LE FOYER NORMAND

SOCIÉTÉ ANONYME D'HABITATION A LOYER MODÉRÉ

SIÈGE SOCIAL : PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE - B.P. 6 - 14460 COLOMBELLES - TÉL. 31 72 41 52



CONSTRUCTION ET LOCATION DE LOGEMENTS INDIVIDUELS ET COLLECTIFS

Ci-dessus 24 logements à Fleury/Orne - Architecte : Atelier DUBRULLE

SODAMAT

L'AMENAGEMENT DU SITE

B.P. 7 - 14860 AMFREVILLE

Tél. 31 78 71 18 - Fax : 31 78 18 02

sommaire

Editorial ..... p 3

Commission travaux ..... p 4

Civisme
Prix de l'eau ..... p 5

Affaires scolaires
Ecole maternelle Giberville ..... p 6

Commission affaires scolaires ..... p 7

Secteur jeunesse ..... p 8

Affaires sociales ..... p 9

C.C.A.S.
Fêtes et cérémonies ..... p 10

Maisons fleuries ..... p 11

Plan Giberville ..... p 12-13

Secours populaire français ..... p 14

F.C.P.E. primaire-maternelle
de Giberville ..... p 15

A.G.L.A.E. ..... p 16

Association du plateau
Comité des fêtes ..... p 17

A.S.G. Basket ..... p 18

Club de l'amitié
Association rencontre ..... p 19

A.C.P.G. - C.A.T.M. - T.O.E.
F.N.C.A.C.A.
Découvrons Giberville ..... p 20

Informations ..... p 21

A votre service
Etat civil ..... p 22

éditorial

Chers Concitoyens,

La loi de Janvier 1990 sur la communication en période électorale est tellement stricte, contraignante et sujette à l'interprétation (faute de jurisprudence actuelle en matière d'élections municipales) qu'elle oblige les élus scrupuleux à utiliser les publications locales avec beaucoup de précautions.

Ainsi, bien que la loi n'entend pas supprimer toute communication institutionnelle dont la parution est régulière (c'est le cas de notre bulletin municipal) elle demande d'éviter l'usage abusif de supports qui pourraient permettre la propagande des élus en place.

Aussi, afin de ne risquer ni contestation, ni procédure toujours stressante et aléatoire (même si l'on se considère dans son bon droit) j'ai demandé au comité de rédaction de veiller à ce que ce numéro (le dernier de ce mandat) ne soit réservé qu'à la vie associative (par définition neutre) et à l'information la plus stricte et objective.

Ceci n'exclut pas l'expression des futurs candidats qui devront utiliser leurs propres supports et moyens (ceux-ci rentrant bien entendu dans les officiels comptes de campagne dont les dépenses autorisées possèdent un plafond) pour s'adresser à la population.

Permettez-moi toutefois, Chers Concitoyens, de ne pas faillir à la tradition pour vous adresser, au nom du Conseil Municipal, mes vœux les plus sincères de joie, bonheur et santé pour 1995.

Cordialement,

Votre Maire
J.-F. ROMY

— commission des travaux —



A la suite d'un accident mortel des riverains ont réclamé un ralentissement de la circulation rue de la Gare, ainsi qu'une amélioration de l'éclairage public.

Le tracé du ralentissement a été réalisé par la D.D.E., la voirie étant départementale.

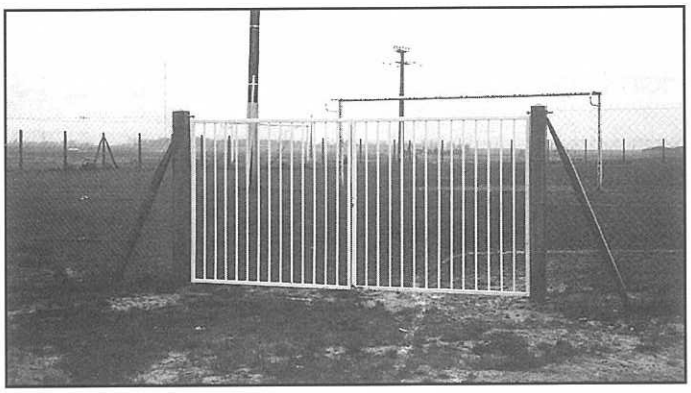
L'éclairage par la Société Fermière, la STEN.



La tranche de trottoirs réalisée cette année, concerne la finition de la Vallée d'enfer, une partie de la rue PASTEUR et rue de la Plaine.



Rue de la Liberté, rue Pasteur, Rue de la Gare (c'est-à-dire Départementale CD 230) Travaux d'entretien à la charge du département; mise à niveau des bouches à clefs et des regards d'eaux usées à la charge de la Ville, pour une somme de 100.000 F



Le terrain d'entraînement annexe (près de la salle Maurice BAQUET) est maintenant totalement clos, nous espérons qu'ainsi les enfants pourront évoluer sur un terrain propre débarrassé des excréments d'animaux.



La salle des Fêtes, ainsi que la Maison des Associations ont été remises en état, peinture et ravalement.



Conformément à nos engagements, la 1re tranche des ''MARAIS GRONDINS'' est en cours de réalisation; une information à la population sera faite lorsqu'il sera possible de lui faire appel pour le nettoyage.

civisme - cadre de vie environnement

ORDURES MÉNAGÈRES ENCOMBRANTS

Nous rappelons à tous nos concitoyens que le ramassage des ordures est réalisé deux fois par semaine.

Par ailleurs, gratuitement après inscription en MAIRIE, nos services effectuent, le PREMIER LUNDI de CHAQUE MOIS la COLLECTE à DOMICILE des encombrants :

- que les déchets verts sont également pris une fois par semaine à la belle saison ;
- que nous avons mis en place les conteneurs pour verres, cartons et plastiques qui trouveront place dans notre déchetterie intercommunale.

Tout cela dans le but de mieux vivre à GIBERVILLE et de gérer au mieux financièrement le coût du ``ramassage des ordures''.

Aussi nous rappelons à tous que les ``DÉPÔTS SAUVAGES'' sont interdits et peuvent entraîner à l'encontre des contrevenants amendes et poursuites.

Certains nous ont été signalés au PLATEAU et dans les CARLETTES.

La compréhension de toute notre population laborieuse doit nous aider à améliorer cette situation.

CHIENS

Il reste en ce domaine un effort à faire : propreté, vagabondage, bruit, maintien en laisse.

PROPRETÉ

Nous avons mis une benne au cimetière, c'est une situation analogue dans les cimetières des autres communes limitrophes (on ne peut transformer ce lieu de repos en déchetterie). La Municipalité fait un effort conséquent pour ce lieu très fréquenté. Elle le continuera et l'amplifiera.

Toutefois, là encore, discipline, compréhension de chacun sont nécessaires : alors pourquoi déposer papiers et fleurs fanées ailleurs qu'à l'endroit prévu. Ce n'est pas concevable ni civique.

STATIONNEMENT

- Le stationnement alterné n'est pas toujours respecté.
- Nous rappelons que le stationnement sur les trottoirs est interdit sauf signalisation l'autorisant.
- Nous souhaitons voir les espaces verts respectés lors de certaines manœuvres de conduite.

MERCI à TOUS

prix de l'eau

A QUOI SERT L'ARGENT DE VOTRE FACTURE D'EAU

"Communiqué de la C.G.E."

En France, le prix de 1 000 litres d'eau potable livrés à domicile (1m³) varie de 5 à 20 francs toutes taxes comprises. En moyenne l'eau du robinet coûte 1,2 centime par litre soit 200 à 300 fois moins que l'eau minérale. En général le montant des factures d'eau est de l'ordre de 200 francs par mois. Comparativement le gaz et l'électricité sont beaucoup plus chers.

Malgré les apparences, l'eau n'est pas un produit évident. Sa production, son transport, sa distribution, sa dépollution après usage mettent en œuvre un grand nombre d'ouvrages, de spécialistes et d'organismes.

Ces différentes phases de prise en charge de l'eau apparaissent dans votre facture. Ainsi, lorsque vous payez 1 franc :

- 41 à 65 centimes sont utilisés pour PUISER L'EAU, la RENDRE POTABLE, et la TRANSPORTER jusqu'à votre domicile (exploitant et collectivité).
- 22 à 41 centimes financent la COLLECTE et le NETTOYAGE de l'eau (exploitant et collectivité).
- 4 à 18 centimes sont prélevés POUR LES AGENCES DE L'EAU afin principalement de SUBVENTIONNER les ouvrages de COLLECTE et de DÉPOLLUTION des eaux usées.
- 0,6 à 1,1 centime de taxes sont destinées à FINANCER LES ADDUCTIONS D'EAU EN MILIEU RURAL (FNDAE).
- 3 à 5 centimes sont versés à l'État sous forme de TVA.

Ainsi, pour une consommation de 1 000 litres d'eau fournis à votre robinet, vous payez :

	Prix 2e semestre 1994	
1 - Fourniture de l'eau		
Part fixe semestrielle		
pour la Cie Gle des Eaux	**32,08**	
pour le SAEP de Mondeville		
Colombelles Giberville	**12,50**	
Consommations, le m³		
pour la Cie Gle des Eaux		**2,8436**
pour le SAEP de Mondeville		
Colombelles Giberville		**1,10**
2 - Assainissement		
Part fixe semestrielle		
pour la Cie Gle des Eaux	**37,83**	
Consommations, le m³		
pour la Cie Gle des Eaux		**0,9449**
pour la ville de Giberville		**0,15**
3 - Taxes et Redevances		
Prélèvement		**0,24**
Pollution		**2,33**
(Ces taxes sont intégralement reversées à l'Agence de l'Eau)		
4 - FNDAE		
Cette taxe instituée pour l'adduction d'eau en zone rurale est intégralement reversée à la Direction Départementale de l'Agriculture		**0,125**
Total		
Prix au m³ hors TVA et hors part fixe		**7,7335**
TVA 5,5 %		**0,43**
Prix au m³ TTC		**8,16**

affaires sociales

LA RENTRÉE DE SEPTEMBRE 1994

Le 6 Septembre, la rentrée dans les écoles maternelles et primaires de GIBERVILLE s'est effectuée dans les conditions les meilleures. Les effectifs étant en légère baisse et ayant maintenu le même nombre de postes d'enseignants, les classes sont ainsi allégées permettant sans aucun doute une meilleure scolarisation de nos enfants.

Les horaires sont maintenus pour l'année scolaire 1994/1995. La commission des Affaires scolaires rappelle aux nouveaux habitants de GIBERVILLE que l'association A.G.L.A.E. peut accueillir leurs enfants au centre Socio-culturel à partir de 7 h 30 le matin et jusqu'à 18 h 30 le soir.

EFFECTIFS DE RENTRÉE

- Maternelle Aragon 210
- Primaire Pasteur et Aragon 300
- Maternelle Tilleuls 33
- Primaire Tilleuls 53
- Collège Émile Zola 567

CLASSES DE DÉCOUVERTE

Projets pour l'année 1994/1995

- 2 classes de neige en FÉVRIER 1995 à la TOUSSUIRE
- 1 séjour en Angleterre
- 2 séjours à la Ferme de la Pommeraye
- 2 classes de mer
- 1 voyage au Futuroscope à Poitiers

école maternelle de Giberville

INSCRIPTIONS POUR LA RENTRÉE 1995-1996

IMPORTANT

La rentrée scolaire de SEPTEMBRE se prépare DÈS MAINTENANT.

Soyez donc prévoyants en venant inscrire vos enfants DÈS LE MOIS DE JANVIER.

Vous hésitez, vous trouvez votre enfant trop jeune... Alors, venez vous renseigner auprès de la Directrice au groupe scolaire Louis Aragon.

En venant inscrire très tôt votre enfant :

- vous éviterez une **fermeture de classe,**
- vous permettrez une **ouverture de classe en heure et en temps** si cela est nécessaire.



PEUVENT ÊTRE INSCRITS

- les enfants nés en 1990, 1991 et 1992 **qui ne fréquentent pas encore l'école maternelle,**
- les enfants nés en 1993 entre le 1er janvier et le 30 septembre.

POUR L'INSCRIPTION

- **prendre rendez-vous** en téléphonant au **31 72 38 54,**
- **se munir**
  - du livret de famille,
  - du carnet de santé (vaccinations),
  - des numéros de téléphone personnel, du lieu de travail, de la nourrice ou toute autre personne,
  - des numéros de sécurité sociale et des allocations familiales.

24 HEURES SUR 24

APPELEZ EN CONFIANCE

S.O.S. AMBULANCES

B. VIEL - 85, rue Calmette - 14120 MONDEVILLE

✱ 31 52 14 93

TRANSPORT PUBLIC DE VOYAGEURS
TRANSPORT DE CORPS AVANT MISE EN BIERE

7 JOURS SUR 7

CHANGEMENT DE DIRECTION

BAR - RESTAURANT

"Au Vert Galant"

Noces - Banquets - Séminaires

19, rue de Rouen
14730 GIBERVILLE

Hôtel tout confort

Tél. 31 72 36 52
RC CAEN 302 151 857

commission des affaires scolaires

Le Contrat d'Aménagement du Temps de l'Enfant (C.A.T.E.) mis en place au début de l'année scolaire 1993-1994 est reconduit cette année.

Cet aménagement du temps de l'enfant a pour objectif de créer des espaces éducatifs concertés avec les collectivités locales, les établissements scolaires et les associations afin de permettre le développement d'activités sportives, culturelles et scientifiques prenant en compte les espaces et les rythmes de vie des enfants.

A cet effet, une subvention de l'État, représenté par la Direction Départementale de la Jeunesse et des Sports, vient compléter, sur la base d'une convention signée entre les partenaires, l'investissement communal.

En ce qui concerne l'école primaire, le C.A.T.E. - et donc le financement qui en découle - a permis :

- de développer les activités de loisirs mises en place par la Ville sur le temps de midi depuis déjà plusieurs années (bibliothèque, jeux divers, marionnettes...),
- de proposer aux enfants, sur le temps scolaire, des activités culturelles nouvelles animées par des artistes professionnels (arts plastiques et théâtre),
- de faciliter aux enfants l'accès, sur le temps extra-scolaire (le soir ou le mercredi), à des activités culturelles ou sportives prolongeant celles qui sont proposées sur le temps scolaire,
- d'acheter du matériel sportif et de loisirs commun à A.G.L.A.E. et à l'école (cannes de hockey, mallette d'initiation à l'électricité, modélisme motorisé, jeux d'échecs, de dames, de jacquet...). Matériel venant compléter le potentiel de chacun.

En ce qui concerne l'école maternelle, le C.A.T.E. a permis l'aménagement du temps de midi pour les enfants qui mangent à la cantine.

Les grands peuvent choisir entre :

- des jeux d'éveil corporel,
- des activités marionnettes,
- des jeux informatiques,
- jouer dans la cour.

Les petits et les moyens vont se reposer dès la fin du repas et, par conséquent se réveillant plus tôt, peuvent participer plus longtemps à l'activité classe l'après-midi.

Les activités du C.A.T.E. sont proposées sur le temps scolaire dans le cadre des ateliers décloisonnés du mardi. Ceci permet aux enfants qui ne mangent pas à la cantine d'en bénéficier.

Le montage de ce dossier, réalisé par les écoles, le secteur jeunesse municipal et A.G.L.A.E. a en outre permis d'établir des liens entre l'école et le milieu associatif. Liens que les partenaires espèrent diversifier par l'intégration éventuelle d'autres activités.

Chacun n'est plus isolé dans ses murs. C'est ainsi que les enfants de CE2 et CM1 du Groupe PASTEUR profitent, pour leur atelier théâtre, des locaux bien adaptés du Centre de Loisirs.

Le Responsable de la Commission

L. LECONTE
Maire-Adjoint

POMPES FUNEBRES GIBERVILLAISE

Transport de corps France et Étranger

MARBRERIE Gilles BARBIER

Caveaux
Monuments
Articles Funéraires
Gravures
Granits Français et Étrangers

Hall d'Exposition :
30, rue Pasteur - 14730 GIBERVILLE
Tél 31 72 46 47

GARAGE NORMANDIE BRETAGNE

Dominique POUETTRE

Agent CITROËN

- MÉCANIQUE
- TÔLERIE - PEINTURE
- VENTES
- ACHATS DE VÉHICULES

23, Route de Rouen - 14730 GIBERVILLE - Tél. : 31 72 37 54

secteur jeunesse

INFORMATION AUX JEUNES DE GIBERVILLE 15-17 ANS

Tous les vendredis soirs ouverture à la Salle Pablo-Neruda des activités de 17 heures à 20 heures en présence d'animateurs :

- Accueil des Jeunes : Billard - Baby Foot - Musique - Ping-Pong - Lecture
- Possibilité de faire ses devoirs et d'être aidé par les animateurs
- Lieu de rencontre entre copains
- Information sur les loirsirs de la région, les transports, les écoles, les métiers
- Organisation de sorties le soir sur propositions des Jeunes (Match - Concert).

Un concert REGGAE sera organisé le 28 Janvier 95 à la Salle Pablo-Neruda

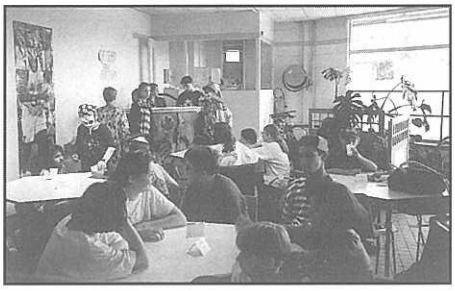
Des activités sont proposées tous les mercredis

Ces animations sont gratuites à la Salle Pablo-Neruda
de 9 heures à 12 heures et de 14 heures à 17 heures

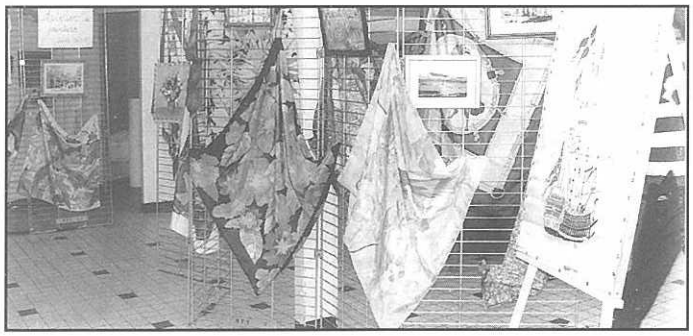
L'Association 2 Temps 3 Mouvements et le Secteur Jeunesse proposent un atelier de Jeu Théâtral le Vendredi de 18 heures à 19 heures au Centre de Loisirs pour les 7-14 ans.

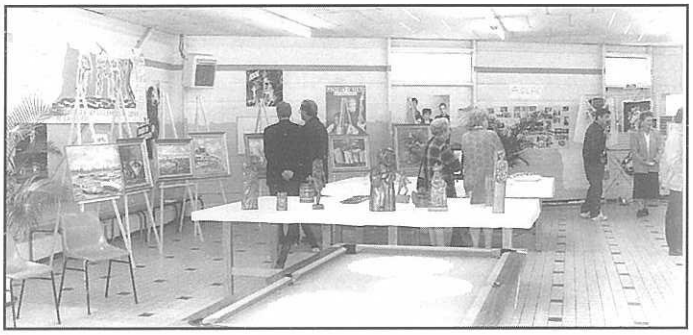
La Commission Jeunesse





Les Artistes Gibervillais ont exposé le 01-10-94 au local Jeunes Beaucoup de monde a apprécié les différents Travaux exposés.





Commune de GIBERVILLE
Route de Rouen
" LE MARTRAY "
(extension)

A VENDRE

TERRAINS VIABILISÉS pour ACTIVITÉS
3 ha divisibles
à partir de 1 000 m²

Accès rapide A 13 - RN 175
et périphérique Caen

CIR PROMOTION

Siège Social :
40, Quai du Havre - 76000 ROUEN
Tél. 35 88 11 81
Fax 35 89 82 85

affaires sociales

GOUTER DU 12 FÉVRIER

Par tradition depuis deux ans, au premier goûter de l'année nous faisons une rétroprojection sur écran de nos activités de l'année passée, 117 Gibervillaises et Gibervillais se sont retrouvés à la salle Pablo Neruda, pour revivre ces goûters, voyages et repas annuels.

VOYAGES ANNUELS DU 1ER JUIN 1994

Pour reprendre le dicton de la commission des Affaires sociales "les années se suivent et se ressemblent toutes". Cette année encore pour notre sortie à la "Mazure" nous avons eu droit à un temps maussade, l'orage a menacé une partie de la journée, malgré cela "la pluie n'arrêtant pas le pélerin" nous avons pu en fin de journée faire un tour au jardin des Plantes d'AVRANCHES. A quand un voyage sous un ciel bleu de Normandie ?











GOUTER DU 15 OCTOBRE 1994

Un spectacle inédit, que vous n'avez jamais vu et que vous ne reverrez peut-être jamais, a eu lieu à GIBERVILLE. La troupe des Affaires sociales a fait son spectacle. Y figuraient : les VAMPS Alain DELON et DALIDA, la SALSA et son démon et bien d'autres personnages interprétés par les membres de la commission et des bénévoles qui ont bien voulu se prêter au jeu, tout cela drivé par une main de maître, par notre "shérif" local.

POMMES DE TERRE

Les personnes les plus défavorisées ont reçu mi-décembre 25 kg de pommes de terre et des bons de Noël d'une certaine valeur à prendre en produits alimentaires dans les magasins locaux. Certaines personnes ont été étonnées de ne recevoir que 25kg de pommes de terre au lieu de 50 kg les années précédentes. La raison en est que la pomme de terre se conserve moins bien et il serait dommage d'en perdre.

Je rappelle par la même occasion que les coefficients retenus sont au vu des avis d'imposition délivrés par les services fiscaux, et suivant un barême établi correspondant au minimum vieillesse. On considère comme source de revenus... les rentes, les pensions, les revenus mobiliers ou immobiliers.

COLIS CHOMEURS

Beaucoup de personnes encore n'osent pas se déplacer pour pouvoir recevoir un colis alimentaire offert par les affaires sociales de la Mairie de GIBERVILLE. Sans doute pour des raisons personnelles ?

Peut-être faudra-t-il revoir notre manière de pratiquer ? Si vous voulez en parler vous pouvez nous voir au C.C.A.S.

Le responsable de la commission
Jean-Yves LAULIER

REPAS DE NOËL DU 4 DÉCEMBRE 1994

160 convives étaient reçus à notre repas de Noël ou Mesdames LEBORGNE, SOTNIK et Monsieur DELAFENETRE furent élus doyens de la journée. Notre repas a été préparé par le personnel de cuisine du Restaurant scolaire. Le service assuré par du personnel C.C.A.S. et des bénévoles, l'animation a été confiée à "Denis et Stéphanie" qui ont, tout au long de l'après-midi, tenu en haleine beaucoup de nos invités.



c.c.a.s.

Le 30 septembre, la municipalité, le C.C.A.S., les employés communaux étaient rassemblés pour rendre hommage à Madame Jeannine ENGUERRAND, pour laquelle l'heure de la retraite avait sonné.

Sa carrière professionnelle se résume ainsi :

Dès l'âge de 14 ans, elle entra dans le monde du travail comme apprentie couturière.

Puis pendant plusieurs années, elle sera vendeuse en lingerie et prêt-à-porter. Elle interrompra son activité salariée pour élever ses 6 enfants.

Et en 1966, après avoir mis le petit dernier à l'école, elle reprendra du service chez des particuliers.

Puis le 1er Juillet 78, elle entra comme aide ménagère au Centre Communal d'Action Social, où elle sera titulaire un an plus tard.

Sa tâche ne sera pas des plus faciles. Le travail d'une aide ménagère consiste à effectuer les tâches ménagères que les personnes âgées ne peuvent plus assurer, faire les courses, les mises en plis, la couture, quelques démarches administratives... sans oublier, le rôle confidentiel. En effet, l'aide ménagère fait souvent, indirectement, partie de la cellule familiale.

Son rôle nécessite une importante disponibilité, une grande souplesse d'esprit, elle doit également faire preuve d'initiative, de diplomatie, de grande patience, d'où la complexité de l'emploi.

Madame EUGUERRAND a su réunir toutes ces qualités, la preuve en est que son départ a occasionné la déception des personnes âgées, chez lesquelles elle intervenait. Elles l'auraient bien gardé quelques années de plus.

Il est vrai qu'elle était toujours présente, assidue, consciencieuse. Et malgré ses déplacements aux 4 coins de Giberville, sous tous les temps (pluie - neige - verglas), elle n'était quasiment jamais malade.

A l'issue de cette cérémonie, la nouvelle retraitée s'est vu offrir fleurs et cadeaux.

Son départ a permis de titulariser deux remplaçantes au C.C.A.S. depuis quelques années. Il s'agit de :

Madame Simone CALLOUET



et **Madame Annick DUGARD**



fêtes et cérémonies

MANIFESTATIONS DU 6 JUIN 1994

Participation de la Ville de GIBERVILLE au 50e Anniversaire du Débarquement en NORMANDIE

Giberville a voulu, à sa manière, marquer l'événement en sensibilisant la jeunesse gibervillaise au concept de PAIX et de LIBERTÉ, dans la simplicité et la dignité. C'est dans cet état d'esprit qu'un programme "non-stop" a été proposé à tous, parents et enfants, durant tout l'après-midi à la salle PABLO NERUDA avec :

- un concours d'expression libre sur le thème de la Paix et de la Fraternité entre les peuples pour les 6 à 16 ans
- une exposition d'ouvrages et documents très appréciée à en juger le défilé continu des visiteurs attentifs
- un document audio-visuel illustrant le contexte de l'Époque, précédé par la prestation de qualité d'un intervenant.

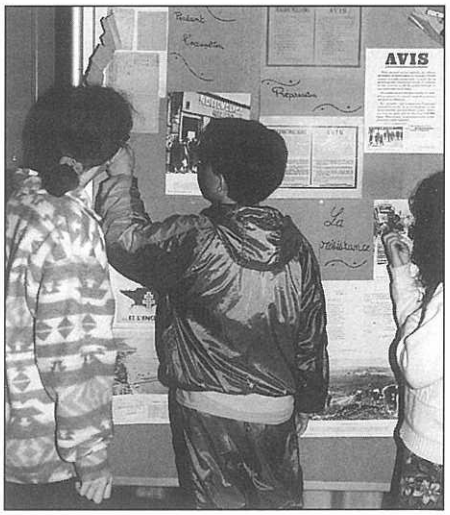


Sur cette période de l'histoire, nous avons compté plus d'une centaine de participants !

Après la remise des récompenses un goûter a été offert aux présents suivi d'un mini-concert exécuté par la Fanfare GIBERVILLAISE.

Quelques illustrations photographiques de cette manifestation du souvenir, réussie au-delà de nos espérances grâce à votre participation massive, en témoignent.

L'adjoint
P. HEUZE



maisons fleuries

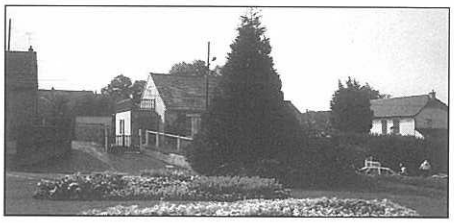
Comme chaque année, vous avez répondu présents à l'appel ! Grâce à vous nous avons pu organiser notre concours des Maisons fleuries traditionnel. Votre participation active a mis l'accent sur l'intérêt porté à votre cadre de vie.

Tous nous avons le souci et la volonté de concourir à l'embellissement de notre commune. Le concours des maisons fleuries est une des initiatives que nous devons poursuivre et promouvoir pour aller chaque année plus en avant dans la défense de l'Environnement, de la qualité de vie.

Comme il se doit, un jury s'est constitué pour élaborer un palmarès que nous vous présentons ci-dessous.

Ont participé à l'équipe :

- M. LAULIER Jean-Yves, Maire-Adjoint
- M. DARTIGUENAVE Philippe Photographe et sa fille Corinne
- M. HEUZE Philippe, Maire-Adjoint
- M. ANTOINETTE Philippe, Maire-Adjoint
- M. MAURICE Jean-Luc, Responsable des Espaces Verts.





CONCOURS - Maisons fleuries - Les RÉSULTATS

PAVILLONS
1 - 68.0 - M. et Mme FOUCHET Michel (16, rue Jules-Ferry)
2 - 62,5 - M. et Mme TRATCHENKO Jourko (61, rue du Centre)
3 - 62.0 - M. et Mme JOUANNE Edgard (7, rue George-Sand)
4 - 61.5 - M. et Mme CONNAN (1, rue de l'Eglise)
5 - 60.5 - M. et Mme JUZIO (59, rue du Centre)
6 - 59.0 - M. et Mme DUHAMEL Maurice (13, rue de la Gare)
7 - 58.0 - M. et Mme LESAULNIER Pierre (3, rue des Acacias)
7 - 58.0 - M. et Mme LEBREC Jacques (6, rue du XXe siècle)

PAVILLONS - PRIX D'ENCOURAGEMENT
M. et Mme LECANU Roland
(45, rue Pierre de Coubertin)

PAVILLONS LOCATIFS
1 - 62.0 - M. et Mme REMONDIN Yves (12, impasse de l'Orangeraie)
2 - 60.0 - M. et Mme MALHERE René (10, rue Elsa-Triolet)
3 - 58.0 - M. et Mme SAMSON Herman (5, impasse du Château)
4 - 54.0 - M. et Mme HOMMET Guy (13, rue Albert-Camus)
5 - 52.0 - M. et Mme GASSON Louis (9, impasse de l'Orangeraie)

PAVILLONS LOCATIFS
PRIX D'ENCOURAGEMENT
M. et Mme CHAPRON
(2, Jacques-Brel)

BALCONS FLEURIS
RÉSIDENCE "LES CARLETTES"
1 - Mme MOULIN Marie-Christine (3260)
2 - M. et Mme LAIGNEL Louis (3268)
3 - M. et Mme ROUSSELET Yves (3270)
4 - M. et Mme VARIN Dominique (3243)

PRIX DENCOURAGEMENT
M. et Mme DELAUNEY Éric (3290)

BALCONS FLEURIS
IMMEUBLE RUE DE LA FRATERNITÉ
1 - M. FIQUET Marcel (1/13)
2 - Mme BOUTROIS Monique (1/9)
3 - M. et Mme LIREUX Yves (1/4)

PRIX DENCOURAGEMENT
Mme COUESPEL Sandrine (5/14)

BALCONS FLEURIS
IMMEUBLE NELSON MANDELA
1 - Mlle SAMSON Patricia (15)

BALCONS FLEURIS
IMMEUBLE 75, RUE DU CENTRE
1 - Mme LANGRAIS Monique (Appartement 2059)
2 - Mme MENUET/BREYNE Dominique (Appartement 2055)

PRIX D'ENCOURAGEMENT
Mme FEDORETZ Chantal
(Appartement 2064)

PAVILLONS PLATEAU
1 - M. et Mme LEMERCIER Michel (9/1, rue des Bleuets)
2 - M. et Mme BARAN Jean (1/1, allée de la Pigeonnière)
3 - M. et Mme LAIGRE Albert (2/1, rue du Clos-Neuf)

PRIX D'ENCOURAGEMENT
M. et Mme HACHET Philippe
(9, impasse des Œillets)

BALCONS FLEURIS RÉSIDENCE PERSONNES AGEES
1 - Madame DUBREZ
2 - Madame DEMEAUTIS
3 - Madame ADELE
4 - Madame LELANDAIS
5 - Madame BRUNET
6 - Madame LEGANGNEUX
7 - Madame RIVIÈRE
8 - Madame LEMONNIER
9 - Madame BIBAUT
10 - Madame CALDIN
11 - Madame ENGUERRAND
12 - Madame KWIATKOWSKI

Merci pour votre collaboration sympathique et bonne chance pour l'année prochaine.

P. HEUZE
Maire-Adjoint

ETS RESTOUX S.A
Viandes en gros et demi-gros
Bœuf - Veau - Mouton - Porc
Bouchers Charcutiers
Restaurants - Collectivités
Tél. 31 83 47 24
Fax 31 34 47 63
Entrepôts :
43, rue Pasteur
14120 MONDEVILLE

Béton de France GROUPE RMC FRANCE
DES M³ DE SOLUTIONS
55, rue de La Liberté - 14730 GIBERVILLE - Tél. 31 72 36 72

Giberville

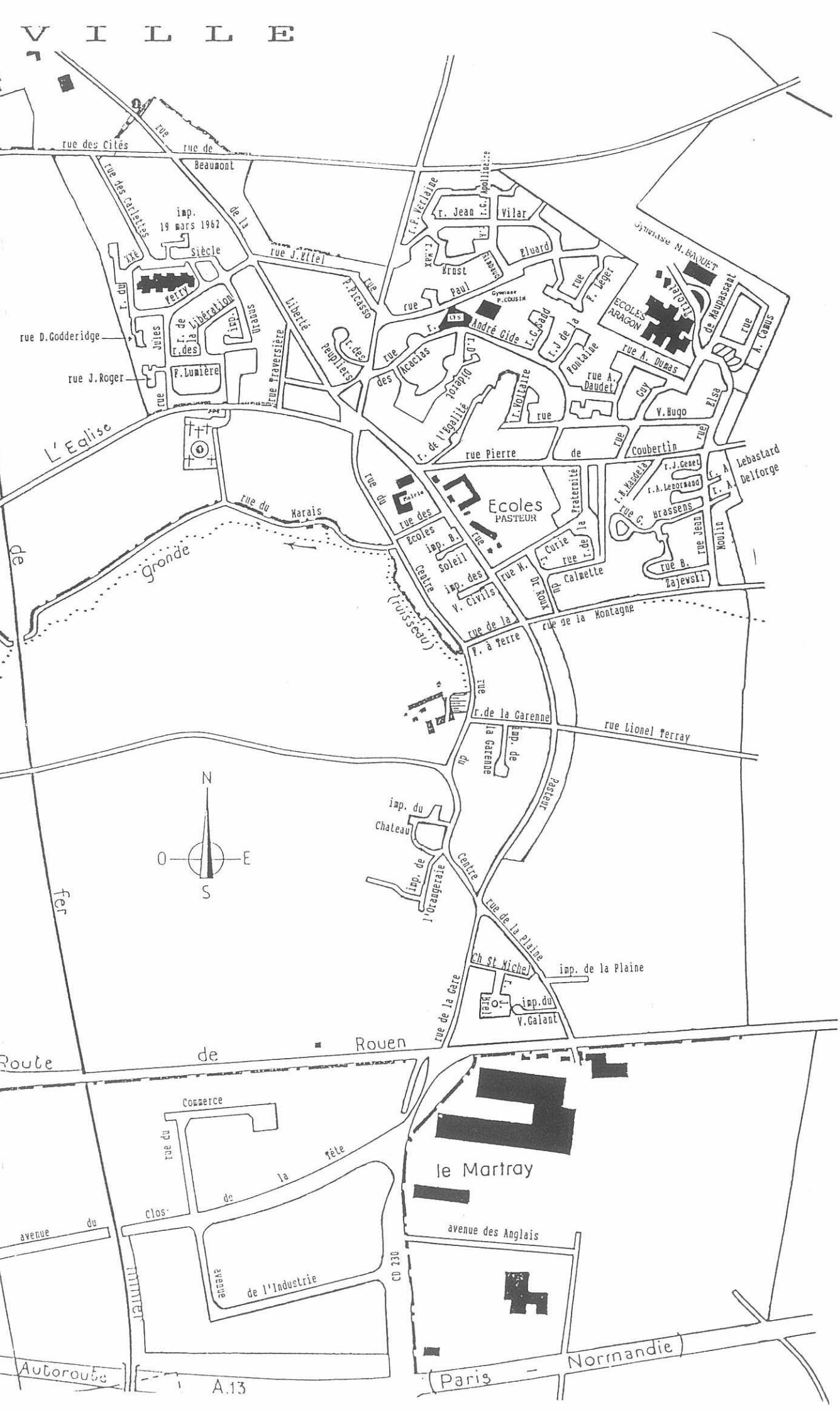
G I B E R



rue des ACACIAS
rue Guillaume APOLLINAIRE
Impasse DE L'AURORE
rue DE BEAUMONT
rue DES BLEUETS
rue DU BOIS
Allee des Bouleaux
rue GEORGES BRASSENS
rue Jacques BREL
rue CALMETTE
rue DU CALVAIRE
Allee DES CAMPANULES
rue ALBERT CAMUS
rue DES CARLETTES
rue DU CENTRE
rue DES CHAMPS FLEURIS
Impasse DU CHATEAU
rue DES CITES
rue DU CLOS NEUF
rue des Coquelicots
rue Pierre de COUBERTIN
rue MARIE CURIE
rue ALPHONSE DAUDET
rue ALEXANDRE DELFORGE
rue DENIS DIDEROT
rue Alexandre DUMAS
rue DES ECOLES
rue Jean EFFEL
rue de L'EGALITE

rue de l'EGLISE
rue Paul ELUARD
rue Max ERNST
rue Jules FERRY
rue Jean de la FONTAINE
rue de la FOSSE A TERRE
rue de la FRATERNITE
Impasse de la Garenne
impasse du VERT GALANT
rue de la GARE
rue de la GARENNE
rue Jean GENET
rue André GIDE
rue Daniel GODDERIGDE
rue Victor HUGO
rue des LAURIERS
rue André LEBASTARD
rue Fernand LEGER
rue André LENORMAND
rue de la LIBERTE
rue de la LIBERATION
rue des frères LUMIERE
rue Nelson MANDELA
rue du MARAIS
rue des MARGUERITES
impasse du 19 MARS 1962
rue GUY de MAUPASSANT
chemin SAINT MICHEL
rue de la MONTAGNE

allée de la MOTTE DU HOUX
rue Jean MOULIN
impasse des OEILLETS
impasse de l'ORANGERAIE
allée des ORMELETS
rue PASTEUR
rue des PLEUPLIERS
rue Pablo PICASSO
allée de la PIGEONNIERE
impasse de la PLAINE
rue de la PLAINE
avenue du POINT DU JOUR
allée du PRIEURE
rue Arthur RIMBAUD
rue Jean ROGER
route de ROUEN
rue du Docteur ROUX
rue George SAND
Allee des Sapins
impasse BEAU SOLEIL
rue TRAVERSIERE
rue Elsa TRIOLET
impasse URANUS
rue Paul VERLAINE
impasse des Victimes Civiles 39/45
rue Jean VILAR
rue VOLTAIRE
rue du XXe siècle
rue Bernard ZAJEWSKI



VILLE
rue des Cités
rue de Beaumont
rue des Carlettes
imp. 19 mars 1962
XXe Siècle
rue J. Effel
rue Ferry
rue D. Godderidge
rue J. Roger
rue Jules
r. de la Libération
r. des
imp. Uranus
F. Lumière
rue Traversière
Liberté
rue P. Picasso
r. des Peupliers
r. F. Verlaine
r. Jean
r. G. Apollinaire
Vilar
Eluard
Ernst
Paul
Gymnase P. COUSIN
André Gide
r. G. Sand
r. J de la Fontaine
rue F. Léger
Gymnase M. BAQUET
ECOLES ARAGON
Triolet
de Maupassant
rue A. Camus
rue A. Dumas
rue A. Daudet
Guy
V. Hugo
Elsa
rue des Acacias
r. D. Diderot
r. de l'Egalité
r. Voltaire
rue Pierre de Coubertin
L'Eglise
rue du Marais
Mairie
rue des Ecoles
imp. B. Soleil
imp. des V. Civils
Ecoles PASTEUR
Fraternité
r. Curie
rue du Calmette
r. de la
rue M. Dr Roux
r. J. Genet
r. A. Lenormand
r. M. Mandela
rue G. Brassens
rue Jean Moulin
rue B. Zajewski
r. A. Lebastard
r. A. Delforge
rue de la Montagne
rue de la F. à Terre
rue du Centre
(ruisseau)
gronde
rue de la Garenne
rue Lionel Terray
imp. de la Garenne
Pasteur
imp. du Chateau
imp. de l'Orangeraie
Centre
rue de la Plaine
Ch St Michel
imp. de la Plaine
r. J. Brel
imp. du V. Galant
rue de la Gare
N
O
E
S
fer
Route de Rouen
Commerce
rue du Clos de la Fête
avenue du
avenue de l'Industrie
le Martray
avenue des Anglais
CD 230
Autoroute
A.13
(Paris - Normandie)

— secours populaire français —

Voici de nouveau le moment venu de faire le bilan de la solidarité de cette année 1994.

Le chômage, les difficultés de la vie, conduisent de nombreuses familles sur le chemin de l'exclusion économique sociale et culturelle. Le Secours Populaire (Comité de GIBERVILLE) essaie de venir en aide à ces familles autant qu'il le peut et sous diverses formes :

DISTRIBUTIONS ALIMENTAIRES :

1300 colis alimentaires ont été distribués tout au long de l'année.

VACANCES

Cet été 39 enfants ont pu goûter aux joies des vacances.

***a)* séjours financés entièrement par le SPF de GIBERVILLE :**

- familles d'accueil en HOLLANDE : 7
- Colonie de SAINT PRIVAT (Haute-Loire) : 3

***b)* séjours subventionnés**

- AGLAE :
  18 enfants ont participé au centre de loirsirs
- SECTEUR JEUNESSE :
  6 adolescents ont participé à des camps, 5 autres jeunes ont également été aidés.

NOEL

120 Colis repas de NOEL ont été distribués
60 jouets ont été offerts

Le Secours Populaires aide également les familles en difficultés en payant les licences pour permettre aux enfants de pratiquer un sport ou une autre activité. Une subvention peut être accordée pour une classe verte ou de neige.

L'aide aux familles est très variée, mais ne peut se faire sans votre aide.

Nous remercions très sincèrement toutes celles et ceux qui nous aident à combattre la misère.

- les bénévoles que nous sollicitons tous les ans pour la vente de brioches, la boulangerie "LA TENTATION" les personnes qui ont la gentillesse d'acheter ces brioches ;

- les enfants qui ont, avec tout leur cœur, apporté leurs jouets pour d'autres enfants qui n'ont pas la même chance qu'eux ;

- les bénévoles qui nous aident aux bourses aux vêtements ou autres "manifestations" ;

- les jeunes couples qui donnent leur quête de mariage au profit du Secours Populaire ;

- tous ceux qui nous apportent vêtements, bibelots, meubles, etc. ;

- toutes celles et ceux qui, d'une manière ou d'une autre, contribuent à la solidarité.

PERMANENCES SOLIDARITÉ ET VESTIAIRE

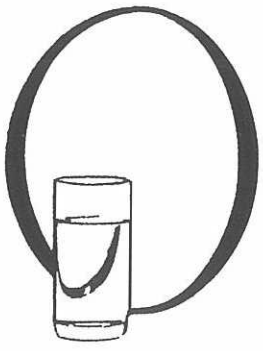
Toute personne en difficulté peut rencontrer une responsable le LUNDI de 14 heures à 17 heures ou le MERCREDI de 10 heures à 11 h 30.

Les personnes désirant nous apporter des vêtements meubles ou objets divers peuvent nous rencontrer aux jours et heures indiqués ci-dessus.

Nous vous rappelons que le vestiaire est ouvert à TOUT LE MONDE les lundis et mercredis aux heures ci-dessus.

Vous trouverez des vêtements d'occasion (hommes, femmes, enfants, bébés) à des prix très bas. Vous ferez des affaires et une bonne action.

COMITÉ DU SECOURS POPULAIRE FRANÇAIS
35, RUE DU CENTRE
14730 GIBERVILLE
CCP 363321 T ROUEN



Derrière l'eau, un métier

COMPAGNIE GENERALE DES EAUX

31, Bd Bertrand
14000 CAEN
Tél. 31 15 58 00
Fax 31 15 58 19

RENDONS SERVICE A LA VIE

IMMOBILIERE BATIBAIL

VENTES GROUPE BATIGERE **LOCATIONS**

104, boulevard du Maréchal-Leclerc - 14000 CAEN
Téléphone 31 86 55 00 - Télécopie 31 86 55 44

f.c.p.e. primaire-maternelle de giberville



Notre kermesse d'automne qui s'est déroulée le SAMEDI 1er OCTOBRE 1994 a connu un réel succès. Nous remercions tous les parents et enfants qui ont participé à la réussite de cette journée.

Plusieurs centaines de personnes passèrent un agréable après-midi. Maquillage, pêche à la ligne, chamboul'tout, enveloppes surprises, course d'escargots, étincelle électrique, pomme de terre hachée, etc. amusèrent et divertirent petits et grands.

Chants, danses et pièces théâtrales réalisés par les instituteurs et les enfants, l'intérieur du Centre de Loisirs A.G.L.A.E., reçurent une véritable ovation.

Les membres de l'Association

association des parents-d'élèves f.c.p.e. école des tilleuls

Notre association F.C.P.E. existe depuis maintenant six années. Outre notre participation aux instances consultatives au sein de l'école maternelle et primaire, nous organisons des activités festives (repas dansant, kermesse, etc.) afin de recueillir de l'argent pour subventionner et donc favoriser les activités périscolaires de nos enfants. Ce sont en effet pour nous des marques supplémentaires d'ouvertures culturelles et d'épanouissement. Chaque année nous y contribuons pour environ 18 000 F.

Une autre raison d'être de notre association est aussi de participer à la vie du plateau afin de favoriser le développement culturel.

Nous restons toujours ouvert à toutes suggestions et interpellations.

communiqué

Pour l'année scolaire 94/95, l'équipe FCPE du Collège Émile-Zola a été en partie renouvelée.

C'est l'occasion pour nous de remercier Lucien DE JAEGHER, Président sortant, Guy PONTAIS, secrétaire sortant, et Jacques DAVID, trésorier sortant. Leur travail a été déterminant dans les actions FCPE pour le Collège.

La nouvelle équipe compte bien continuer ces actions dans le seul but d'améliorer les conditions de scolarité de nos enfants.

A l'approche de l'hiver, nous souhaitons rappeler à tous les parents que la sécurité des jeunes est sous leur entière responsabilité, lorsque ces derniers circulent dans les rues de GIBERVILLE. C'est pourquoi nous renouvelons notre recommandation de bien vérifier le bon fonctionnement des vélos ou motocyclettes (l'éclairage en particulier) et de répéter aux enfants de bien respecter les règles de circulation. A ce sujet, un responsable de la Sécurité de la M.A.E., à l'initiative de la FCPE de Giberville, a fait quelques réunions d'information auprès des élèves en début de trimestre.

Notre conseil local tient également à axer son action sur le maintien du Collège en Z.E.P. (Zone d'Éducation Prioritaire). En effet, les difficultés sociales dans notre secteur se sont accentuées depuis la fermeture de la S.M.N.

Chacun sait que les problèmes scolaires sont souvent liés aux événements que nous rencontrons dans notre vie professionnelle (chômage, menaces de licenciements, etc.).

La FCPE de GIBERVILLE fera tout ce qui est en son pouvoir pour que les enfants en difficulté scolaire trouvent le maximum d'aide au Collège.

Nous serons également très attentifs aux diverses actions menées au sein du Collège. Nous veillerons à ce que celles-ci puissent être accessibles à tous et à toutes, sans que le revenu des parents soit un critère de sélection.

Nous souhaitons pouvoir travailler en étroite collaboration avec tous les acteurs du Collège Emile-Zola (Direction, Professeurs, Syndicat Intercommunal, Municipalités), et ceci dans un seul but : l'intérêt de nos enfants.

Pour terminer cet article, nous tenons à vous présenter le nouveau bureau de notre Conseil local. Nous restons à votre entière disposition pour essayer de régler tous les problèmes que vos enfants ou vous, parents, pourriez rencontrer.

N'hésitez pas à nous contacter.

Président :
J.-L. BOISSÉE, 5, impasse du Vert-Galant - 14730 GIBERVILLE - Tél. 31 72 60 62

Vice-Président :
Gilles MEUDEC - 15, rue Pierre-de-Coubertin 14730 GIBERVILLE

Secrétaire :
Ghislaine GAUGAIN - 17, imp. de l'Orangerie 14730 GIBERVILLE - Tél. 31 72 49 03

Secrétaire-Adjoint :
Marie-Pierre GERVAIS - 4, rue des Jardins 14840 DEMOUVILLE

Trésorière :
Christiane PENFRAT - 20, rue de la Montagne 14840 DEMOUVILLE - Tél. 31 72 36 12

Trésorier-Adjoint :
Alain AVELLANEDA - 5, rue A.-Defforge 14730 GIBERVILLE

a.g.l.a.e.

Le Conseil d'Administration, l'équipe d'animation vous présentent leurs meilleurs vœux pour l'année 1995 et leur programme de la nouvelle année.

ANNÉE SCOLAIRE 1994/1995

* Accueil du matin
* Accueil du soir
* Les mercredis
* Les vacances scolaires

ACCUEIL DU MATIN :

- HORAIRES : Les enfants sont accueillis dès 7 h 30 au Centre de Loisirs.

Des animateurs accompagnent les enfants dans les écoles PASTEUR et ARAGON.

Le trajet jusqu'à l'école ARAGON se fait par le bus communal.

- TARIF : un forfait de 10 francs est demandé par matin et par enfant.
- AGE des enfants : tous les enfants scolarisés jusqu'au CM2.
- ACTIVITÉS : des petits jeux calmes, de société sont proposés aux enfants.

ACCUEIL DU SOIR :

Dès la sortie des classes "16 h 30", des animateurs prennent en charge les enfants de primaire et de maternelle. L'accueil se fait au Centre de Loisirs A.G.L.A.E.

Un goûter est servi aux enfants

- TARIF : 10 francs de l'heure première heure forfaitaire, goûter inclus, ensuite facturation à la demi-heure.
- HORAIRES : de 16 h 30 à 18 h 30

LES MERCREDIS :

- ACCUEIL : à la journée ou à l'après-midi
- HORAIRES : 8 h 30 - 17 h et 13 h 30 - 17 h 30

Possibilité d'accueillir les enfants avant ou après ces horaires : un supplément de 10 F est alors demandé.

Repas pris au restaurant scolaire.

TARIFS - Adhésion annuelle : 40 F	*Journées*	*1/2 Journées*
Gibervillais C.A.F.	**49**	**27**
Gibervillais non C.A.F.	**72**	**36**
Extérieurs C.A.F.	**80**	**38**
Extérieurs non C.A.F.	**102**	**45**

*** Changement de tarifs au 1er février 1995.**

- **ACTIVITÉS :** piscine, cinéma, jeux, activités manuelles, pique-nique, etc.

VACANCES SCOLAIRES 1995

Vacances de FÉVRIER :

- du lundi 13 février au vendredi 24 février 1995

- INSCRIPTIONS :

- mercredi 18 et 24 janvier 1995 de 14 à 19 heures

** Vacances de PAQUES :*

- du lundi 10 avril au vendredi 21 avril 1995

- INSCRIPTIONS :

- mercredi 15 mars de 16 h à 18 h 30
- mercredi 22 mars de 14 h à 18 h 30
- mercredi 29 mars de 14 h à 19 h 00

** Vacances d'été :*

- du lundi 3 juillet au vendredi 28 juillet 95
- du lundi 31 juillet au vendredi 25 août 95
- du lundi 28 août au vendredi 1er septembre 95

- INSCRIPTIONS :

- mercredi 17, 24, 31 mai de 14 h à 18 h 30
- samedi 20, 27 mai de 10 h à 12 h
- samedi 3 juin de 10 h à 12 h







FÊTE DE L'ENFANCE

Samedi 3 septembre, la 3e Fête de l'Enfance a connu de nouveau un vif succès : 310 enfants

Les enfants ont pu participer aux activités suivantes :

Châteaux gonflables, Informatique, micro-fusée, poneys, peinture sur tee-shirt, cuisine, bricolage, maquillage.

Dans deux ans peut-être une nouvelle fête.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le conseil d'administration vous invite à participer à son Assemblée Générale qui se tiendra le

VENDREDI 3 FÉVRIER 1995 à 20 H 30 AU CENTRE DE LOISIRS

Cette Assemblée est un moment important dans la vie de notre association. C'est la réunion de l'ensemble des adhérents qui proposent et analysent les différentes possibilités d'activités en direction des enfants de Giberville. Pour eux, il est important d'y participer. Nous vous attendons nombreux.

La Présidente,
Mme LECLOUAREC

association intercommunale du plateau



Elle est formée depuis le 15 mai 1987. Le but de l'Association et de rassembler les habitants du Plateau autour d'animations et de loisirs.

VOICI NOS PROJETS 1995 :

28 JANVIER 1995 :
Concours de belote, salle polyvalente Écoles du Plateau

25 FÉVRIER 1995 :
Concours de belote

MARS 1995 :
Soirée à Colombelles

22 AVRIL 1995 :
Foire aux plantes et aux arbres et brocante - Place des Tilleuls

MAI 1995 :
Fête au Plateau avec stands-fête foraine et feux d'artifices

MAI 1995 :
Kermesse des associations à Colombelles

10 JUIN 1995 :
Concours de pétanque et Farfouille - Place des Tilleuls

17 JUIN 1995 :
Fête de la musique et feux de la St-Jean

9 SEPTEMBRE 1995 :
Foire aux greniers avec concours de pétanque - Place des Tilleuls

17 SEPTEMBRE 1995 :
Forum associations aux CSCS de Mondeville

7 OCTOBRE 1995 :
Concours de pétanque et Farfouille Place des Tilleuls

28 OCTOBRE 1995 :
Soirée à Giberville

18 NOVEMBRE 1995 :
Concours de belote

9 DÉCEMBRE 1995 :
Concours de belote

21 - 22 DÉCEMBRE 1995 :
Noël des enfants du Plateau

L'Association essaie de réunir et voir les habitants des trois communes apprécier nos activités. Nous espérons un large public pour 1995.

Le Président,
M. Hubert BLANCHARD
1, rue Traversière
14460 COLOMBELLES

comité des fêtes

RALLYE PROMENADE :
Le 22 Mai 1994

Le Comité des Fêtes remercie les participants au nombre de 28 équipes cette année.

RÉSULTATS :

-L'équipage N° 1 :
MARIE Claude

-L'équipage N° 2 :
ADAM Jean-François

-L'équipage N° 3 :
FOUBERT Sylvain

FÊTE COMMUNALE :

Les 17 et 18 Septembre 1994
Massive participation à la farfouille qui cette année comptait 160 exposants.

LES JEUX INTER-QUARTIERS :

Ils se sont déroulés avec la participation de 3 équipes, car le plateau a déclaré forfait faute de participants. Il restait en jeu :

- Les Waikikis
- Les Winnis Oursons
- Les Zébulons qui remportent le challenge des trois années.

Le Comité des Fêtes remercie les participants et surtout les capitaines d'équipes qui se démènent pour monter leur équipe, les cultivateurs, la STEN, les Pompiers de Caen, les employés communaux et les bénévoles pour cette manifestation et Madame ESSARTIAL pour le prêt de son champ.

La fête a été clôturée par le feu d'artifice et le bal populaire avec l'orchestre ''Alain Franck''.

Un vin d'honneur a été offert aux Gibervillais.

SOIRÉE CABARET : DU 19 NOV. 1994

Avec l'orchestre ''Jazz Band'' composé de 22 musiciens. 30 spectateurs seulement ont assisté à ce spectacle de qualité.

prochaines manifestations

ARBRE DE NOEL :
Le 17 Décembre 94

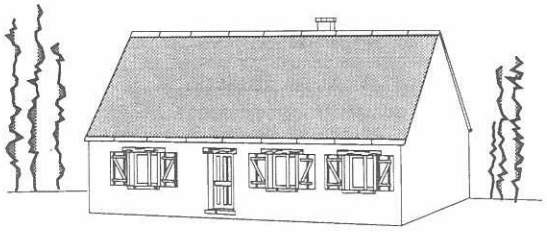
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE :
Le 27 JANVIER 1994 à 20 H 30
à la Salle des Fêtes Pablo NERUDA

VENEZ NOMBREUX A L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
LES IDÉES ET LES BÉNÉVOLES SONT LES BIENVENUS

Bonne Fêtes de Fin d'année
Le Comité des Fêtes vous présente ses meilleurs vœux.

Le Président,
A. JAGUSIAK

Pavillons Galaxie
l'espace réussi



POUR VOTRE
- **Résidence principale**
- **Résidence secondaire**
- **Investissement immobillier**

F.5 à partir de
298 000 Fr. TTC

CONSULTEZ NOUS AU 31/34/63/23
39. rue CALMETTE 14.120 MONDEVILLE

a.s.g. basket

L'A.S.G. BASKET a repris ses activités. Cette saison 94/95 a vue la création de 4 nouvelles équipes. La Section compte actuellement environ 90 licenciés répartis en 8 équipes :

1 ÉQUIPEMINI-POUSSINS
Entraînement le Mercredi de 15 h 30 à 16 h 30
Responsable
Madame BEZZICHERI Michèle

1 ÉQUIPE POUSSINES
Entraînement le Mercredi de 14 h 00 à 15 h 30
Responsable
Monsieur CUSSY Michel

1 ÉQUIPE POUSSINS
Entraînement le Mercredi de 16 h 30 à 18 h 00
Responsable
Madame BEZZICHERI Michèle

1 ÉQUIPE BENJAMINS
Entraînement le Mercredi de 18 h 00 à 19 h 30
Responsable
Monsieur BEZZICHERY Guy

1 ÉQUIPE BENJAMINES
Entraînement le Mardi de 18 h 00 à 19 h 30
Responsable
Monsieur WALCZAK Bruno

1 ÉQUIPE SENIORS FILLES
Entraînement le Mercredi de 19 h 30 à 21 h 00
Responsable
Monsieur POULEN Yannick

2 ÉQUIPES SENIORS GARÇONS
Entraînement le Mercredi de 21 h 00 à 22 h 30
Responsable
Monsieur ANDRISIK Christian

COMPOSITION DU BUREAU 1994/1995

• *Président :*
Monsieur CUSSY Michel
• *Trésorier :*
Mademoiselle BIDEL Nadia
• *Trésorier-Adjoint :*
Mademoiselle GENTILETTI Estel
• *Secrétaire :*
Monsieur MOULEN Yannick
• *Secrétaire-Adjoint :*
Madame BEZZICHERI Michèle

Membres :
Mlles ROGER Magali
ROGER Géraldine
MM. BEZZICHERI Guy
WALCZAK Bruno
ANDRISIK Christian

Pour l'ASG Basket,
M. CUSSY



gymnastique volontaire

Bonne ambiance assurée.

Les cours se déroulent au gymnase Maurice BAQUET

• le mardi matin de 9 heures à 10 heures

• le jeudi soir de 8 h 30 à 9 h 30

Mouvements en musique pour Hommes et Femmes.

La Présidente,
Mme SAUSSAYE

haltérophilie musculation de Giberville

Le Club d'Haltérophilie Musculation de GIBERVILLE comporte actuellement une trentaine de licenciés.

Le classement de nos jeunes en championnat est plus que satisfaisant.

Les heures d'entraînement sont les suivantes à la salle Pierre COUSIN le :

• LUNDI de 18 heures à 20 heures
• MERCREDI de 18 heures à 20 heures
• VENDREDI DE 18 heures à 20 heures

Ces entraînements se déroulent sous la surveillance d'un entraîneur diplômé d'État.

Pour cette saison, quatre manifestations sont prévues au Club de GIBERVILLE dont la 1re a eu lieu au mois de NOVEMBRE.

Pour le titre du Trophée de GIBERVILLE, une quarantaine de jeunes des Clubs calvadosiens y ont participé.

Nous tenons à remercier la Municipalité pour la mise en œuvre et afin de trouver une solution pour le manque de place que nous risquons de rencontrer bientôt à la salle Pierre COUSIN, lieu d'entraînement actuel.

Le Président,
G. TRAVERT

Pour tout renseignement prendre contact au : 31 72 10 69

t.c.g. (Tennis Club de Giberville)

Les licences 95 sont arrivées !
Les anciens membres du Club de Tennis peuvent dès à présent venir retirer leurs licences pour la nouvelle saison.

Les nouveaux membres qui désirent s'inscrire sont invités à venir nous rencontrer, à la permanence que nous tenons salle Maurice Baquet, le Vendredi de 18 h 30 à 19 heures.

Les cotisations annuelles, votées lors de notre Assemblée Générale du 18 Novembre sont de 100 F pour les jeunes (- 18 ans) et de 180 F pour les adultes.

Venez avec nous pratiquer le TENNIS, le sport de toute une vie.

C. DEFLESSELLES
Président du T.C.G.

a.s.g. pétanque

Suite à l'assemblée générale de notre section pétanque du 10 Novembre 1994, nous avons procédé à l'élection du nouveau bureau pour l'année 1995, tout en remerciant l'ancien bureau pour le travail effectué en 1994.

COMPOSITION DU NOUVEAU BUREAU :

Président d'honneur :
ROMY Jean-François
Président : ROUPSARD Lorenzo
Vice-Président : DUMONT Andrée
Secrétaire : VINCE Jean
Secrétaire-Adjoint :
GOUBERT Christian
Trésorier : DUTAC Bruno
Trésorier-Adjoint : DUMONT Alain
Membres actifs :
Messieurs JUMEL Michel, CARLE Jean-Claude, LE LIEVRE Gérard.

RÉCOMPENSES DU CHALLENGE INTERNE - Saison 1994 :

ADULTES HOMMES :
1er - CARLE Jean-Claude
2 - MICHON Christian
3 - ROMY Jean-François
4 - DUTAC Bruno
5 - BROSSAIS Gérard

ADULTES FEMMES :
1er - DUMONT Andrée
2 - AUVRAY Mariannick

JEUNES :
1er - DUTAC Cécila
2 - RICHARD Michaël
3 - DUMONT Marc
4 - DUTAC Virginie

Nous faisons appel à toutes les personnes de tous âges désirant pratiquer la pétanque en compétition ou bien simplement jouer le challenge interne de Giberville à se renseigner auprès de M. VINCE Jean, 7, rue du Docteur-Roux - 14730 GIBERVILLE (Tél. 31 72 22 51).

Amicalement le Bureau de pétanque

Le Président, ***L. ROUPSARD***

Le Secrétaire, ***J. VINCE***

club de l'amitié

LE 12 MAI 1994

Notre sortie d'été à ST-SYR-DE-BALLEUIL, a été une très belle journée, tout le monde en garde un excellent souvenir.

LE 25 MAI 1994

Spécial Fêtes des mères : la chorale pousse ses chansonnettes, un goûter amélioré, roue de la chance et pour terminer une rose aux mamans.

LE 11 JUIN 1994

Fêtes des pères au terrain de Cabourg, les boulistes passèrent un agréable après-midi. Chacun apporte son piquenique, très bon déroulement. C'est avec joie que nous avons reçu au retour d'une promenade à DEAUVILLE, nos amis et adhérents de la Résidence pour une collation améliorée. Monsieur le Directeu,r avec l'accord de la Présidente Madame LOEGEL a offert à tous le verre de l'amitié.

JUILLET -AOUT - 07 SEPT. 94

Le Club reste ouvert, très calme. Notre dernière sortie d'automne a été à Gravay. Après un succulent repas, pour terminer la journée, nous avons fait une visite et une promenade au Zoo de CAMPREPUS. Monsieur LAULIER, représentant Monsieur le Maire, était le bienvenu.

26 OCTOBRE 94

Un repas dans notre salle, 106 adhérents présents c'est encourageant. Ce repas fait plaisir à nos anciens qui ne peuvent plus se déplacer an car. Monsieur ROMY nous fit l'honneur de passer l'après-midi avec les anciens jeunes. En fin de programme, le tableau d'honneur et une récompense aux trois adhérents méritants démissionnaires ; Madame MARIN, Monsieur FINON et Monsieur André JULIEN qui depuis le 12 août 1979 entra dans le bureau (un oubli dans le dernier bulletin) pour citer qu'il a largement participé à toutes les manifestations pour l'amélioration du Club.



02 NOVEMBRE 1994

L'Association RENCONTRE présidée par Madame LOEGEL et le Club de l'Amitié ont offert à leurs adhérents, un spectacle et goûter gratuit, c'est un peu le cadeau pour les récompenser de leurs participations aux jeux de société.

10 NOVEMBRE 1994

Fêtes des doyens et anniversaires du 2e semestre. Notre doyenne, Madame LE BORGNE Angèle, le doyen Monsieur BOUILLARD, tous les deux très assidus au Club reçurent leurs récompenses ; à l'année prochaine.

17 NOVEMBRE 1994

Concours de Belote triangulaire. Cette année COLOMBELLES recevait MONDEVILLE, GIBERVILLE en 93. GIBERVILLE s'est incliné devant COLOMBELLES mais le 17 novembre, GIBERVILLE a remporté la coupe :

GIBERVILLE	1er avec	36931 pts
MONDEVILLE	2e avec	36339 pts
COLOMBELLES	3e avec	35296 pts

Très chaud, 592 points, c'est le jeu : 1er prix Mme MAUCORP et M. ROGER André.

NOS PROCHAINS RENDEZ-VOUS

14 DÉCEMBRE 1994

Goûter de Noël, un animateur pour passer un bon après-midi, le tirage de la dinde, plusieurs lots, la dinde et pour terminer les friandises.

11 JANVIER 1995

La galette des rois avec les Clubs voisins.

26 JANVIER 1995

L'Assemblée Générale, renouvellement du tiers sortant. Les nouveaux adhérents nous rejoignent il y a encore de la place, nous vous attendons. Il y a des jeux au goût de tous. Très prochainement à la demande de plusieurs : la marche à pieds, le 1 000 bornes et le tarot.

DÉCÈS

Nous avons été très attristés par le décès de Madame MONMELIEN ; Madame LENDEMAINE, elle aimait sa partie de belote, Monsieur ADAMZICK, un vrai copain bouliste et la belote également.

Monsieur LE BOULCH Pierre qui pendant 12 ans a fait parti du bureau d'administration et donné le meilleur de lui-même, aimait les jeux, aussi nous garderons de ces amis, un excellent souvenir.



A l'approche de la nouvelle année, le Club vous présente ses meilleurs vœux et la joie de vous revoir très souvent.

P.S. : Nous venons d'apprendre le décès de Madame Irène FRANCHETTI. Elle s'adaptait à tous les jeux, son plaisir, venir au Club passer un agréable après-midi.

La Présidente,
Mme LEDREN.

ASSOCIATION RENCONTRE

Une année qui s'achève, mais une année encore bien remplie. Cet été comme d'habitude, les sorties ont été appréciées. HONFLEUR avec la découverte du Pont-de-Normandie, CLECY et bien d'autres circuits. Un après-midi jeux suivi d'un goûter à la ferme très bien vu. Notre Directeur Monsieur LAIGNEL nous a entraîné jusqu'à FOUGÈRES où nous avons été très bien reçus dans une résidence de Personnes Agées de la ville, ce qui nous a permis de faire des connaissances. Tout le monde a apprécié ces nouvelles rencontres.

Nous avons terminé notre saison été, en organisant avec nos amis du Club de l'Amitié une matinée Opérette. La fille de Madame ANGOT a ravi tout le public, pourquoi ne pourrions-nous pas recommencer ?

L'hiver approche, et nous allons reprendre nos jeux : Belote - Dominos - Loto.

En espérant avoir fait plaisir à nos résidents et adhérents, je souhaite à tous une heureuse année.

La Présidente,
Mme LOEGEL

SECTION DE GIBERVILLE

L'Association des Anciens Combattants a fait une sortie au mois de septembre avec ses amis qui se sont joints pour faire une visite avec un déjeuner au Mémorial.

Nous avons fait la réunion de fin d'année et nous avons reconduit la composition du bureau pour l'année à venir.

Le 11 novembre : la cérémonie a eu lieu au Monument aux Morts avec le Fanfare de Giberville suivie d'un vin d'honneur offert par la Mairie et nous nous sommes retrouvés salle Pablo Néruda pour notre banquet annuel.

Le 20 janvier 1995 nous tirerons la Galette des Rois. Cette fête se fera à la salle Pablo-Néruda avec une animation et comme par le passé, une distribution de colis à nos Veuves de la section de Giberville.

Le Secrétaire,
M. CULLMANN

F.N.A.C.A.

I - CÉRÉMONIE DU 19 MARS

Le samedi 19 mars, le Comité de la F.N.A.C.A. s'est regroupé au monument aux Morts de Giberville à 12h15 pour une cérémonie de recueillement afin de commémorer le cessez-le-feu qui a mis fin à la guerre en Algérie et se souvenir des 30000 jeunes militaires français qui ont laissé la vie sur le sol d'Afrique du Nord de 1952 à 1962 parmi lesquels notre compatriote Bernard ZAJEWSKI. Nous étions accompagnés des drapeaux et de représentants des acpg/catm, de l'arac et des Anciens Combattants polonais. Monsieur la Maire a remis officiellement au Comité le nouveau drapeau acquis grâce à la subvention de la Municipalité que nous remercions bien chaleureusement de la part de tous les Anciens Combattants en Afrique du Nord.

La "Batterie-Fanfare Gibervillaise" a assuré les sonneries et musiques de circonstance avec tout le talent et le brio qu'on leur connaît.

II - BUREAU DU COMITÉ POUR 1994/1995

Président :
André CLERICE

Vice-Président pour Giberville :
Stéphan OLEJNIK

Vice-Président :
René ARMAND

Trésorier :
Louis HOUEL

Secrétaire :
André LAULHE

Mutuelle et Social :
Maurice MICHEL

G.A.J.E. et Journal :
Bernard DEMOY

Porte-drapeaux :
Michel ANJOU / Pierre SAADI

Le Vice-Président,
S. OLEJNIK

DÉCOUVRONS GIBERVILLE

"A propos d'une pierre ?" (2)
(voir B.M. de Juin 1994 N° 41)

Concernant la pierre mise en plein champ à proximité de la route de ROUEN (R.N. 815) face à l'I.M.P. de DEMOUVILLE. Voici la suite promise de cette énigme.

Résumons nos premières informations :

- une taille soignée
- placée en bordure d'un ancien chemin et aux limites de Giberville et Démouville
- orientation vers les quatre points cardinaux
- érection de cette pierre antérieure à la construction de la route.

Une autre pierre, plus éloignée dans les champs, vers le Mesnil. Frémentel existe. Elle est isolée, éloignée de tout chemin. Ses dimensions sont inférieures à notre pierre. Elle est taillée dans un bloc calcaire sous la forme d'un tronc de pyramide terminée par une face plane. Elle est mutilée et ne porte aucune inscription visible. Son orientation est quelconque.

Il est possible qu'elle ait été déplacée et qu'elle n'ait aucun rapport avec la notre.

Mais revenons à celle-ci. A quel usage était-elle destinée ?

Elle n'est sûrement pas une borne posée par le service du cadastre puisque la date de 1780 y est inscrite très antérieure aux opérations cadastrales.

Est-ce un petit monument commémoratif (stèle funéraire ?) érigé en bordure de l'ancien chemin avant la création de la route moderne effectuée vers 1785 ?

Est-ce une borne érigée pour repérer la limite de séparation des deux communes ?

Mais pourquoi avoir pris bien soin de préciser son orientation à l'aide de traits ? Leur présence suggère l'idée que cette borne, que l'on peut distinguer d'une assez grande distance, a pu être posée pour servir de repère en vue d'opérations géodésiques.

D'après Monsieur L'HERMITTE, l'abbé OUTHIER Chanoine de Bayeux et astronome de renom a publié une carte du Diocèse de BAYEUX.

L'examen de cette carte prouve que les paroisses de GIBERVILLE et DÉMOUVILLE étaient du nombre de celles dont la position avait été déterminée géométriquement.

Mais chose étrange en d'autres lieux, d'autres bornes sont singulièrement situées et de type différent. Alors, alors...?

Après avoir rappelé que la coutume d'inhumer en bordure des voies publiques s'est conservée plus longtemps qu'on ne le croit généralement évoquons le cas de la tombe d'un Monsieur Audry, ingénieur au Havre, que l'on découvre sur la route qui conduit de Robehomme au pont du Harcouet (R.D.27). Cette tombe est mentionnée sur le plan cadastral de Robehomme (1826). Elle semble ainsi dater de la fin du XVIIIe début du XIXe siècle. Alors, alors... ?

Est-ce la limite des deux paroisses de Giberville et de Démouville... ?

Est-ce un arpenteur du XVIIIe siècle qui l'aurait dressée... ?

Est-ce un borne limite... ?

Autant d'hypothèses, de questions que la lecture des conclusions et des recherches de Messieurs L'Hermitte, Musset, Houyvet, grands spécialistes de l'histoire régionale ont laissé à ce jour sans réponse.

J'avoue humblement ne pouvoir aller plus avant dans les conclusions.

Peut-être que l'un de nos lecteurs trouvera la réponse à cette énigme.

Bien cordialement.
Claude ROMY

FRUITS ET LÉGUMES EN GROS
FOISSIER S.A.
S.A. capital 405000 F
P.D.G. Yves FOISSIER
HALLES CENTRALES DE CAEN
Rue Cardiff - 14000 CAEN
Tél. : 31 52 11 13
31 52 14 55
31 82 22 46
Télex : 171761
Fax : 31 78 65 98
PLATEFORME DE DISTRIBUTION - 4E GAMME ET FRITE FRAICHE MANDATAIRE À SERVICE COMPLET

L'ASSOCIATION DES FRANCAS

L'Association des **FRANCAS** met en place, pendant les congés scolaires, des sessions de formation préparant au ***Brevet d'Aptitudes aux Fonctions d'Animateur (B.A.F.A.)*** destinées aux jeunes à partir de 17 ans :

Vacances d'hiver

1 stage de BASE ANIMATEUR
du 11 au 18 février 1995
à Hérouville-St-Clair

1 stage de BASE ANIMATEUR
du 18 au 25 février 1995
à Hérouville-St-Clair

2 stages d'APPROFONDISSEMENT ANIMATEUR
du 13 au 18 février 1995
"Musique, danses" *à Ducey*
"La fête, le grand jeu" *à Tourlaville*

1 stage d'APPROFONDISSEMENT ANIMATEUR
du 20 au 25 février 1995
"Accueil en centres de vacances d'enfants médicalisés" *à Gouville*

Brevet d'Aptitudes aux Fonctions de Directeur (B.A.F.D.)

1 stage de PERFECTIONNEMENT DIRECTEUR
du 20 au 25 février 1995
à Siouville-Hague

Pour tous renseignements complémentaires et inscriptions, s'adresser aux **FRANCAS** de votre département de résidence :

CALVADOS
4, rue du Puits de Jacob - 14000 CAEN
Tél. 31 84 54 65

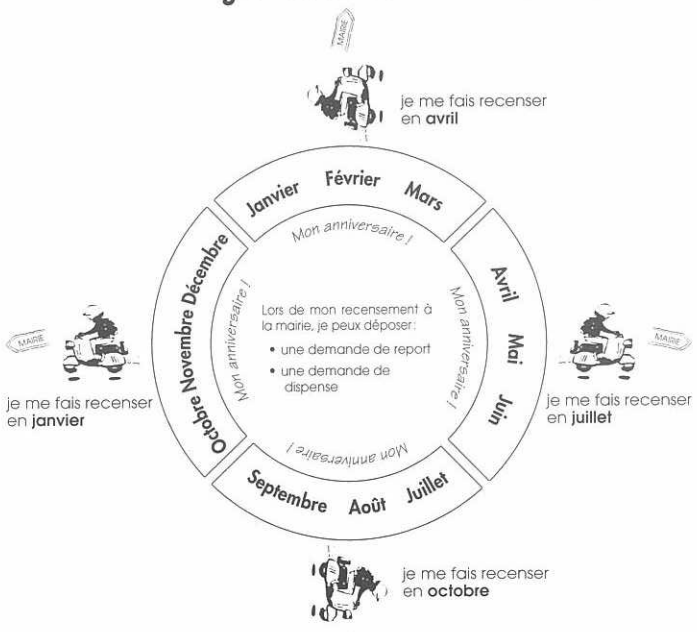
MANCHE
27, route de Villedieu - B.P. 553
50003 SAINT-LÔ Cedex
Tél. 33 57 07 53

ORNE
8 bis, rue Piquet - 61000 ALENÇON
Tél. 33 26 60 08

Mon service national

J'ai 17 ans cette année, je me fais recenser !





En cas d'oubli :



- je suis recensé d'office,
- je suis convoqué d'office au service national à 18 ans et demi,
- je n'ai pas la possibilité de demander un report.

N'oubliez pas de vous faire inscrire sur les listes de recensement de votre mairie. Faites-le au cours du premier mois du trimestre qui suit vos 17 ans.

L'Antenne du Service National
72, rue Caponière à CAEN
Tél. 31 79 96 75

est à votre disposition pour tout renseignement.

C'est par des petits gestes que l'on défend une grande idée :

La Sécu.

Faites confiance au médecin que vous avez choisi.
Prenez le temps de dialoguer avec lui plutôt que de consulter un autre médecin ; il saura vous rassurer.

Consultez votre médecin quand vous pouvez vous déplacer ; laissez le visiter les patients qui ne peuvent plus sortir.

En consultation, venez avec vos anciennes radios ou vos examens de laboratoires.
Ce petit geste évitera à votre médecin des prescriptions inutiles.

Vous avez besoin de soins infirmiers et vous n'êtes pas immobilisé.
Le cabinet médical de votre infirmier(e) est la réponse adaptée à votre état de santé.



Informez votre médecin.

Distes-lui les médicaments que vous prenez déjà ; il en tiendra compte pour sa prescription.
En bon consommateur, vous comparez les prix chez les commerçants.
Faites de même pour votre santé.
Comparez les coûts en exigeant un devis pour vos prothèses dentaires, vos lunettes ou vos appareils auditifs préalablement à tous les soins nécessaires.

Et renseignez-vous sur les prix !

à votre service

Mairie **31 72 36 61**
Ouverture de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30 - Permanence le samedi matin de 9 h à 12 h — Fax 31 72 20 25
Secteur Jeunesse **31 72 43 13**
Ateliers municipaux **31 82 65 32**
Centre communal d'actions sociales (C.C.A.S.) **31 72 07 93**
Ouvert au public du lundi au vendredi de 13 h 30 à 17 h 30, rue Pasteur
Résidence personnes âgées "Guy Travert" **31 72 32 03**
Bibliothèque **31 72 07 95**
Ecole primaine "Louis-Aragon" **31 72 39 50**
Ecole maternelle "Louis-Aragon" **31 72 38 54**
Restaurant scolaire **31 72 38 62**
Ecole intercommunale du Plateau ..... **31 84 40 01 ou 31 84 76 95**
Police Secours **17**
Commissariat de Caen **31 86 08 34**
Bureau de police de Mondeville **31 82 50 15**
Pompiers de Caen ..... **18 ou 31 85 42 03**
Centre anti-poison **35 88 44 00**
Ambulances Viel **31 52 14 93**

MÉDECINS
Docteur Zenou ..... 5, rue de la Liberté **31 72 37 59**
Docteurs Collin, Collin/Gimie et Siney ..... 8, rue du Centre **31 72 39 26**
Docteurs Bailleul et Gomard ..... 12, rue de la Fraternité **31 72 27 00**

CHIRURGIEN-DENTISTE
Docteur Toustou-Gimie ..... 15, rue de la Liberté **31 72 22 34**

PHARMACIENS
Mme Rullier ..... 34, rue de la Liberté **31 72 37 39**
M. Wagner ..... 25, rue Pasteur **31 72 00 79**

INFIRMIÈRES
Mmes Poulingue/Collet/Brunel ..... 1, rue Pierre-de-Coubertin **31 72 37 83**
Permanences au cabinet de 8 h 30 à 8 h 45 du lundi au samedi sauf dimanche et fériés.

KINÉSITHÉRAPEUTES
M. Lamoureux et Mme Dufour ..... 26, rue de la Liberté **31 72 36 74**

AIDE AUX MÈRES
Association de l'Aide Familiale Populaire. 126, rue Caponière CAEN **31 86 06 71**
Association pour l'Aide aux Mères de Famille ..... 25, rue de l'Oratoire **31 86 29 27**

SÉCURITÉ SOCIALE **31 72 36 61**
Permanence au sous-sol de la mairie le vendredi de 14 h à 15 h 30.

SALLE DES FÊTES ET SOUS-SOL CENTRE MÉDICO-SOCIAL
Pour renseignements et location, s'adresser à la Mairie.

MARCHÉ
Le mercredi de 9 h à 12 h 30.

COMPAGNIE GÉNÉRALE DES EAUX
Direction et Service Clientèle - 31, boulevard Bertrand - CAEN **31 15 58 00**
Service Technique Eau - Interventions 24h/24 ..... **31 29 15 00**
Service Technique Assainissement - Interventions 24h/24 ..... **31 36 18 20**

PTT **31 72 37 67**
Ouvert au public du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 15 h à 18 h - Samedi de 9 h à 12 h.

PLANNING FAMILIAL **31 85 19 30**

SERVICE DE SOINS INFIRMIERS A DOMICILE POUR PERSONNES AGÉES (SUR CANTON TROARN)
Contacter Mme Madonna - Maison de retraite d'Argences au .. **31 23 62 28**

MARIAGES

JUIN
04 JUIN — KOSIK Jean-Marc et LEBLANC Nathalie
18 JUIN — BERTAUX Richard et GOSSET Christel
18 JUIN — RICHARD Éric et PETIT Patricia
25 JUIN — ZUINGHEDAU David et CABRERA Armelle
25 JUIN — SAVARY Fabien et GUILBERT Sandrine

JUILLET
02 JUILLET — PEYROT Gilbert et BOZEC Galina
09 JUILLET — ESNAULT Éric et DAMECOURT Sandrine
09 JUILLET — THIBAULT Philippe et BRION Christel
16 JUILLET — GAULTIER Bruno et HINDA Muriel
16 JUILLET — BOA Jean-Baptiste et MARIE Solange
30 JUILLET — LECANU Patrick et BEYNE Patricia

AOUT
13 AOUT — ROMEUF Jean-Louis et QUESNEL Nadine
20 AOUT — CASSIGNEUL Alain et LELIEVRE Nadège
20 AOUT — DEFARGUES Jean-Marc et VARIN Anne-Marie

SEPTEMBRE
03 SEPTEMBRE — LEPAISANT David et FROMENT Isabelle
03 SEPTEMBRE — LE BOUCHER Thierry et THIBAULT Marie-Laure
17 SEPTEMBRE — BOSQUET Laurent et LEBONNOIS Isabelle
24 SEPTEMBRE — LEPETIT Christophe et LEHERICY Nathalie
30 SEPTEMBRE — MOTTIER Jacques et LEMARCHAND Marie-Madeleine

OCTOBRE
08 OCTOBRE — BEAUMOIS Lionel et CASTANIE Nathalie
08 OCTOBRE — CAPEL Philippe et LEGAY Christèle
29 OCTOBRE — POULAIN Michel et SAVARY Pierrette
29 OCTOBRE — NOYELLE Emmanuel et LAPEYRIE Sylvie

NOVEMBRE
12 NOVEMBRE — BOUILLET Dominique et PRIEUR Véronique

DÉCEMBRE
17 DÉCEMBRE — LETOURNEUX Thierry et GOUGY Isabelle

DÉCÈS

JUIN
03 JUIN — MAGNIEZ Olivier
04 JUIN — PATY Vve MONMELIEN Pauline
12 JUIN — LAMACHE André
20 JUIN — POSMYOUCK Maurice
20 JUIN — TROLONGT Ep. ADAMCZYK Janine

JUILLET
06 JUILLET — JOUY Rodolphe
15 JUILLET — FRANCO Vve CARBON Flora
19 JUILLET — CHORNET CLIMENT Salvador

AOUT
05 AOUT — DUBOURG François
06 AOUT — CARDRON Anne
10 AOUT — ADAMCIK Jean

OCTOBRE
03 OCTOBRE — LEBOUTEILLER Fernand

NOVEMBRE
12 NOVEMBRE — LE BOULCH Pierre
27 NOVEMBRE — MATHIEU Lucien

NAISSANCES

MAI
30 MAI — LE ROUX Basile

JUIN
07 JUIN — DESVIGNES Thibault
09 JUIN — DUCAMP Clément
10 JUIN — ISABEL Bérengère
11 JUIN — ANQUETIL Emilie
19 JUIN — IKENE Karim
21 JUIN — LEPELLEY Axelle
30 JUIN — DELERUE Charlie

JUILLET
09 JUILLET — MORCEL Mélanie
12 JUILLET — LEPELTIER Claire
15 JUILLET — BEUZET Meven
15 JUILLET — TEISSEDRE Laura
21 JUILLET — MAUBOIS Hélène
29 JUILLET — THOMAS Dany

AOUT
10 AOUT — POISSON Mélany
15 AOUT — MOULEC Léa
22 AOUT — HUBERT Alexis
27 AOUT — HESRY Alexandre
27 AOUT — THERESSE Connor's

SEPTEMBRE
03 SEPTEMBRE — LEGRAND Arthur
06 SEPTEMBRE — CHAPELAIN de SEREVILLE Caroline
16 SEPTEMBRE — GODEFROY Sofian
19 SEPTEMBRE — PROD'HOMME Bérénice
21 SEPTEMBRE — GASSON Steve

OCTOBRE
03 OCTOBRE — LEVALLOIS Maxime
18 OCTOBRE — JACQUES Thibault
20 OCTOBRE — GLINEL Adrien

NOVEMBRE
07 NOVEMBRE — CORDIER Marion
19 NOVEMBRE — BEN MOHAMED Marwin
27 NOVEMBRE — LELIEVRE Wendy

DÉCEMBRE
1er DÉCEMBRE — FLOT Matthieu
1er DÉCEMBRE — PROFIT Justine

Dépôt légal du 12/94. Achevé d'imprimer par Bemo Graphic, imprimeurs
Rue des artisans - Z.A. Condé/Sarthe - 61000 ALENÇON

PEUGEOT A GIBERVILLE

Pensez-y !

PEUGEOT A GIBERVILLE

Pensez-y !

CARROSSERIE - MARBRE - PARE BRISE - PEINTURE

Règlement après remboursement de votre assurance. Prêt de véhicule

GARAGE MASSA - Rte de Rouen - GIBERVILLE - Tél. : 31 72 37 78

SCREG

SCREG ILE DE FRANCE OUEST

AGENCE BASSE NORMANDIE

Rue de la Liberté
(CD 230) - BP 21
14730 GIBERVILLE
Tél. 31 72 70 00
Fax 31 72 11 18

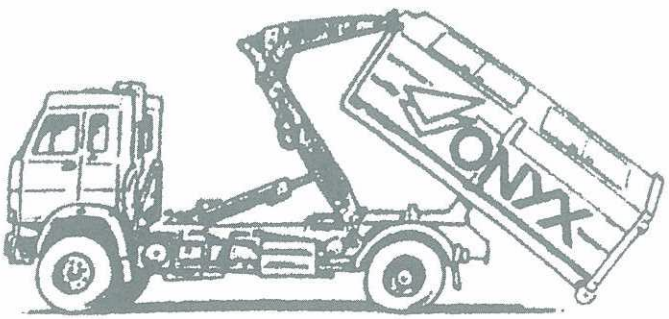
- **TRAVAUX ROUTIERS**
- **TERRASSEMENTS**
- **ASSAINISSEMENTS**
- **REVÊTEMENTS SPÉCIAUX**
- **LIANTS HYDROCARBONES**

ONYX

CGEA

ACTIVITÉ DÉCHETS INDUSTRIELS ET COMMERCIAUX

CENTRE DE TRI



N° Vert : 05 30 40 13

Z.I. du Martray - 14730 GIBERVILLE - Tél. : 31 35 17 17
Fax : 31 72 43 00

STEN

Société des **T**ravaux
Electriques de
Normandie

- ELECTRICITÉ INDUSTRIELLE
- TERTIAIRE ET BATIMENT
- AUTOMATISMES
- COURANTS FAIBLES
- RÉSEAUX
- P.T.T.

Z.I du Martray - **14730 GIBERVILLE**
Tél. : 31 52 37 00 - Fax : 31 52 37 37

maxicoop

J'adopte

GIBERVILLE
Rue Pierre de Coubertin

carte bleue

ESSENCE • BOUCHERIE • COIN CHAUD

HORAIRES :
du MARDI au SAMEDI
8 h 30 à 12 h 30 - 14 h 30 à 19 h 30
le DIMANCHE de 9 h 30 à 12 h 30

Spapa

ÉTANCHÉITÉ DES TERRASSES
VOIRIE :
Enrobé - Asphalte

Société
de Pavage et des Asphaltes
de Paris

Zone Industrielle du Matray - 14730 GIBERVILLE
Téléphone : 31 72 27 20 - Télécopie : 31 72 51 29

CHIVOT

CHIVOT
VERTS LOISIRS
l'espace jardin

Votre spécialiste matériel

Jardin
Espaces verts
Sous-bois

RN 13 - ROTS/CAEN - Tél. **31 26 00 00**